



infoTerrEspoir

TerrEspoir

Organe d'information de la Fondation et de l'Association TerrEspoir

Editorial

Edition d'automne... traditionnellement édition avec chiffres, bilans, résultats – mais ce n'est pas tout. Ces éléments comptables reflètent avant tout le dynamisme de chaque acteur – producteur, sécheur, confectionneur de cartons, contrôleur, personnel administratif attaché à la préparation des envois ou à leur livraison ainsi que, bien sûr, vous-même, fidèle membre de l'association, en votre qualité de diffuseur et/ou de consommateur des produits de TerrEspoir. Oui, c'est la mobilisation de toutes ces ressources, la motivation et l'engagement de chacune et chacun, indépendamment des motivations, qui se traduit dans ce bilan.

Ce dynamisme trouve sa récompense dans le résultat obtenu après reconstitution du capital social et de certaines réserves ainsi que du renforcement du personnel. Qu'il perdure: nous avons encore besoin des efforts de tous et toutes, notamment pour que les fruits séchés trouvent une meilleure place sur le marché.

Alors, poursuivons, pour que demain soit encore meilleur qu'aujourd'hui, au Cameroun comme ici et mettons tout en œuvre pour valoriser nos produits et rendre pérenne le slogan « vous ne reviendrez pas seulement pour le goût! »

Jacques Wehrli



Activités de TerrEspoir en 2009

Pour TerrEspoir, l'année 2009 a été marquée par une augmentation du niveau des importations d'environ de 7%. « Nous poursuivons nos efforts d'assainissement financier notamment grâce à une réduction de 10 à 3% de la marge de sécurité (d'où une diminution des invendus), à une diminution des importations de produits dit marginaux (gombo, igname etc...), enfin à une suppression de la ristourne sur quantités, indique Christophe Reymond, coordinateur de TerrEspoir, dans le Rapport d'activités 2009. 2009 a également vu le remplacement d'une bonne partie du Conseil

de Fondation. En effet, trois des membres fondateurs (Olivier Martin, Jacques Wehrli, et Michèle Zufferey), après avoir effectué trois mandats ont été remplacés début 2009 par Daniel Tillmanns, Laurent Venezia et Kim Deslandes.

Importations au 31 décembre 2009 (après 48 arrivages)

Ci-dessous à titre de comparaison les chiffres des importations de produits TerrEspoir 2008 et 2009 à savoir sur une période de 48 arrivages pour 2009 (contre 47 en 2008 et 2007):

(en kg)	2008	2009	+ ou -
Janvier	11 120	12 160	+ 9%
Février	12 675	16 305	+ 28%
Mars	17 180	22 700	+ 32%
Avril	18 300	18 070	- 1%
Mai	19 465	20 850	+ 5%
Juin	16 435	18 447*	+ 11%
Juillet	4 185	3 560	- 15%
Août	3 285	5 470	+ 40%
Septembre	10 400	7 740	- 25%
Octobre	8 825	8 735	- 1%
Novembre	12 405	14 205	+ 12%
Décembre	15 965	13 290	- 17%
Total	150 240	161 532	+ 7%
Moyenne hebdomadaire	3 129	3 351	+ 7%

(en 2007 nous avons importé 154 947 kg durant la même période, soit une moyenne de 3 228 kg. A relever qu'en juin 2009 une saisie de 1078 kg de mangue a été effectuée par le Service Phyto de l'aéroport de Genève (mouche de la mangue).

Marché des affaires: pertes en baisse, grâce aux mangues

Nous avons pu annuler en 2009 notre perte reportée et terminer avec un petit bénéfice de l'ordre de CHF 3000.-. Le tonnage global a

augmenté de quelques 7%. Cette augmentation s'explique en partie par une bonne saison des mangues qui a démarré fort tôt. Par contre nous déplorons une baisse des fruits séchés de plus de 15%.

(en CHF)	Marché Lausanne	Magasin Bussigny	Manif. diverses	Vente en gros
2002	78746	27999	5610	742881
2003	68765	31707	10340	755123
2004	72753	26559	10869	821006
2005	67519	27067	11191	746883
2006	51157	24444	8780	738476
2007	54835	22679	11550	802728
2008	47866	27868	6203	862991
2009	56727	31097	13525	892821

A noter une augmentation réjouissante (+15%) des ventes au marché de Lausanne. «Alors que mes voisins

maraischers constatent depuis 2004 un tassement constant des recettes du marché de l'ordre de 7 à 8%», note

Christophe Reymond, saluant également une légère augmentation des recettes à la vente directe (magasin de Bussigny).

Fruits séchés : la baisse des ventes se poursuit – concurrence de Max Havelaar

(en kg)	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Ananas	3787	3666	3123	3304	2174	2068	1882	1962
Mangue	2387	1988	2017	1900	1980	1331	2020	1192
Banane	2143	1664	1379	1459	940	935	990	857
Papaye	329	313	404	521	413	400	394	336
Total kg	8646	7631	6923	7184	5507	4734	5286	4347

La diminution des ventes de fruits séchés se poursuit. Elle est avant tout due à une forte diminution de la mangue

séchée. Cette diminution s'explique par l'arrivée de fruits séchés Max Havelaar en grandes surfaces (COOP, notamment).

Pour les autres produits, la commercialisation reste stable...

Situation financière de TerrEspoir : amortissement des déficits

Dans l'ensemble, on peut dire que par rapport à 2008, nous avons pu amortir totalement les déficits reportés, même si le bénéfice opérationnel est à la baisse. Les dépenses en fret ramenés au prix par kg n'a pas bougé.

Les prix d'achat des produits sont restés stables, en revanche, le prix de vente moyen au kg a légèrement fléchi (plus de perte dû à un hiver rigoureux ainsi qu'à des manifestations qui ont moins de succès, augmentant les invendus).

Les frais de transport: les dépenses restent quasiment inchangés (+ 2000 CHF sur l'année).

Utilisation des fonds de l'Association de Soutien

A fin décembre 2009, nous avons reçu la somme respectable de CHF 20000.– de la part de l'Association de soutien. A relever plusieurs **ananas d'or**, dont celui de Porrentruy, de Zweissimmen.

Ces fonds ont été attribués aux postes suivants :

Utilisation des fonds de l'Association durant l'exercice 2009

Journal Info TerrEspoir	Printemps 2009	1050.00
	Automne 2009	1580.00
Promotion en Suisse romande	Marchés divers + manifestations	3898.85
	Particip. produits pour la promotion	3841.05
	Mailings et prospectus promo	716.10
	Charte	570.00
	Annonces	260.00
Matériel de promotion	Emballage	1724.65
	Emballage citronnelle + karkadet	324.60
Véhicule	Expertise Fiat Diesel	909.05
	Pneus	1145.00
	Participation location véhicule	784.00
	Déco bus	1450.00
Site TerrEspoir	Hébergement + mise à jour	410.00
Bureautique	Système de sauvegarde + contrat de suivi	714.00
	Réparation back-up + dépannage	622.70
Total fonds attribués		CHF 20000.00

Les partenaires de TerrEspoir

GIC TerrEspoir Cameroun

En 2009, les partenaires du GIC TerrEspoir ont continué d'améliorer leur mode de fonctionnement grâce au projet de suivi et du travail de formation de notre agronome Félix Meutcheye. De nombreuses rencontres de formation ont permis aux partenaires de TerrEspoir d'améliorer leur mode de production, ainsi que la qualité de leurs produits. Parallèlement, structurellement, le GIC a continué de se concentrer sur les mesures d'amélioration de sa gestion interne.

- a) transparence au niveau du statut des membres: liste des membres et procédure de vérification
- b) planification par objectif pour les membres du bureau avec cahier de charges précis
- c) communication interne:
 - préparation des AG
 - planification des activités du Bureau et du Comité de Gestion
 - définition des cahiers de charges des groupes et comités régionaux
- d) qualité des fruits séchés:
 - mise en état des lieux des unités de séchage
 - plan de mesures correctives
 - mise-en place d'un système assurance qualité (traçabilité)
- e) projet de suivi:
 - mise-en place d'un plan de formation sur le long terme
 - axer le programme de formation à la fois sur l'assurance qualité et le mode de fonctionnement général du GIC (principes du commerce équitable, empowerment = appropriation du projet par les bénéficiaires, etc.)
- f) planification des activités par année

Par ailleurs, le GIC a poursuivi ses activités de micro crédit et de réhabilitation des unités de séchage.

Relations et partenariat avec CLARO

En 2009, le chiffre d'affaires sur les fruits frais livrés en Suisse alémanique à CLARO a passé de 22 796 à 31 400 CHF. Ce qui représente un tonnage en 2009 de 4832 kg. Soit une augmentation d'environ **25%**.

A titre comparatif, en 2008 il y avait eu des commandes pour un poids de 3576 kg et un montant de CHF 22 796 CHF.

L'année 2009 aura été marquée par la consolidation de la construction d'un partenariat avec CLARO.

En effet, c'est en 2008 que le Conseil de Fondation a été approché par CLARO Fairtrade AG (qui est en fait le plus important importateur de produits du fair trade pour la Suisse) en vue d'intégrer certains de nos fruits séchés dans leur assortiment (pour le marché suisse et européen).

Il est évident que ce partenariat constituerait une chance pour nos partenaires du Cameroun, mais entraînerait probablement un affaiblissement du chiffre d'affaires (CHA) sur les fruits séchés de TerrEspoir «dès lors que nous risquons de perdre une partie du CHA de la vente de nos fruits séchés dans les Magasins du Monde et ceux de CLARO» note Christophe Reymond.

Après pesée des intérêts, le Conseil de Fondation a décidé d'aller de l'avant en partant du principe qu'il s'agissait d'aider nos partenaires du Sud à trouver de nouvelles filières de commercialisation.

Quand à la baisse probable de notre CHA en Suisse au niveau des CLARO et Magasin du Monde, il devra être compensé par différentes stratégies: créer de nouveaux emballages, différents et complémentaires de ceux de Claro (p.ex. plus petit, plus soigné) afin de développer d'autres filières du côté de TerrEspoir.

Négociations et processus de certification

De nombreuses rencontres ont eu lieu entre les représentants de CLARO et ceux du Conseil de Fondation et des représentants du GIC.

Le cadre de ce partenariat touche pour le moment deux produits: la banane et l'ananas séché. L'idée de CLARO est dans un premier temps de développer ces deux produits pour le marché suisse puis de le proposer aux autres partenaires du marché européen (avant tout France, Pays Bas, Belgique, Royaume Uni et Allemagne). Pour que ce partenariat se concrétise deux phases de certification sont encore nécessaires:

- 1) **La certification FLO:** c'est un label certifiant que les produits répondent aux normes internationales du commerce équitable.

- 2) **La certification bio ECOCERT:** pour CLARO il est indispensable que les nouveaux produits soient certifiés bio pour pouvoir convaincre le marché suisse et européen.

Pour l'heure, les deux phases de certification sont en cours et le GIC espère être certifié dans le courant de l'automne 2010. Les premières importations étant prévues pour début novembre.

Gestion

Pour ce qui est de la gestion, depuis la mi-juillet 2002, la Fondation TerrEspoir a institué un audit financier externe (financé par le projet de suivi du GIC) Ce qui permet de donner une image transparente de la gestion de nos partenaires. Le service AGESFO (ONG camerounaise spécialisée dans la gestion des groupements) s'en chargeait jusqu'en 2007. Depuis l'an passé, nous avons changé d'auditeur, il s'agit dorénavant de la fiduciaire OCA de Monsieur Abel Nounki. Point très positif: cette fiduciaire a déjà pu régler le problème épineux des impôts et défendre les droits d'une association telle que le GIC qui, légalement, est exemptée d'impôt.

Un audit trimestriel a été demandé.

Contrôle des activités par le SECAAR (service chrétien d'appui à l'animation rurale)

Dans le cadre de son mandat au SECAAR, Olivier Martin procède à un suivi bisannuel des activités du GIC TerrEspoir.

Autres partenaires

Les nectars TerrEspoir: GICARD et Taulard

La fabrication des jus de fruits tropicaux «mango-pomme» et «tropic terroir» se sont poursuivies en 2009 grâce à la bonne collaboration entre notre partenaire camerounais le GICARD (qui nous fournit les purées de fruits tropicaux) et notre partenaire suisse Samuel Pache qui s'occupe du conditionnement.

Les ventes ont régressé pour les deux types de jus. Ce qui s'explique par le prix resté élevé par rapport à des produits identiques (comme le nectar Michel Max Havelaar!)

Nombre de bouteilles vendues

	2005	2006	2007	2008	2009
Mango-Pomme	415	443	348	444	282
Tropic-Terroir	1120	780	688	615	455
Total général	1535	1223	1036	1059	737

Pour mémoire

Créé en 1998 sous le nom d'initiative commune pour l'agriculture, la recherche et le développement (GICARD), ce groupement situé à Yaounde s'est spécialisé dès l'an 2000 dans la transformation des fruits tropicaux grâce au soutien de TerrEspoir.

Le GICARD propose sur le marché camerounais (90% de son volume de vente) une gamme de produits variés : nectars de mangue, de goyave, d'ananas, et le fameux cocktail mango-passion. Depuis 2003 c'est eux qui fournissent à TerrEspoir les purées de fruits destinés à la fabrication de nos fameux mango-pomme et des tropic-terroirs.

Composé de sept membres, dont trois sont salariés à plein temps, et plusieurs temporaires, le GICARD permet une création appréciable d'emplois en milieu urbain.

N'ayant pas les moyens techniques pour assumer une production durable de jus de fruits tropicaux nous avons du arrêter en 2001. Une solution alternative résidait dans la sous-traitance du conditionnement.

C'est maintenant chose faite grâce à notre partenariat avec M. Samuel Pache de la ferme du Taulard. C'est sur son exploitation familiale situé à Romanel, que M. Pache traite et conditionne les purées de fruits tropicaux TerrEspoir

entrant dans la composition du mango-pomme et autres tropic-terroirs.

Partenaire de longue date de l'association « Paysan Solidaire », le Taulard est partenaire de TerrEspoir depuis 2003.

Les confitures du Monastère de Babete

Notre partenaire peine quelque peu à améliorer la qualité des ses confitures... voilà ce qui explique la stagnation voire la diminution des ventes.

En mai dernier un partenaire de TerrEspoir, Monsieur Markus Schmid a pu visiter ce partenaire et leur a enseigné des méthodes permettant d'améliorer la qualité gustative des confitures. Affaire à suivre.

Activités de TerrEspoir en Suisse

Conseil de Fondation

En 2009, le Conseil s'est réuni sept fois, sans compter les innombrables rencontres des groupes de travail. En effet, afin d'améliorer notre système de fonctionnement, le Conseil a créé deux groupes de travail. Le premier est chargé du suivi au Sud (suivi des évaluations, de l'audit externe, contacts avec le chargé de suivi, le bureau, et le comité de gestion etc...) et le second appelé « groupe de promotion » s'occupe plus précisément de tout ce qui touche la promotion en Suisse (nouveau logo, sachet fruit séché, promotion des produits etc.).

Nouvelles de la plate-forme COSE et du projet vinaigre

La COSE est un réseau de six organisations non gouvernementales : le Balafon (Genève), Genève Tiers-Monde (Genève), Andines (France), Zur Kalebasse (Bâle), TerrEspoir (Bussigny) et le CEAS (Neuchâtel). Objectifs de la COSE :

- regrouper les informations, l'expérience, et l'énergie de tous pour promouvoir et dynamiser le commerce équitable
- tout en respectant les principes du développement durable, innover dans les projets équitables en offrant de nouveaux produits et de nouveaux débouchés
- défendre le visage juste, cohérent et dynamique du commerce équitable en appuyant et accompagnant les partenaires les plus défavorisés du Sud

Les années ont passé : la mise en place étant terminée au Sud et le fonctionnement étant autonome, la COSE s'est dissoute à la fin de l'année passée.

A l'avenir, le suivi technique revient entièrement au CEAS, quant à la distribution, elle se concentre au niveau de

TerrEspoir. En effet Andines s'est retiré, la Kalebasse et le Balafon se limitent aux ventes dans leur magasin.

Pour des raisons de marketing et d'économie il a été décidé de se concentrer sur le format 2 dl. A l'exception du vinaigre de mangue que l'on peut également trouver en bouteille de 5 dl. L'on constate pour 2009 une progression réjouissante des ventes de l'ordre de + 30%!

Association de Soutien

Outre le soutien financier vital que nous apporte l'Association de soutien à TerrEspoir, son but est également de créer une dynamique autour de la démarche TerrEspoir. Elle a donc pour objectifs d'appuyer l'équipe des permanents (1.7 poste) souvent passablement chargée.

L'Association s'est concentrée sur les activités suivantes en 2009 :

- rédaction d'un petit journal « Info-TerrEspoir » (deux numéros par année)
- tenue d'un stand de fruits coupés lors de la tournée de la troupe Bénénohelvétique en mai 2009
- un accompagnement ponctuel de l'équipe de Bussigny au niveau de la présence au stand durant les différentes manifestations (dont la Fête de la FEDEVACO, Mednat, et le Festival de la Terre)
- une équipe de sept bénévoles assurement la permanence de la boutique le samedi matin à Bussigny
- promotion de l'Association au niveau du marché de Lausanne

Animation et promotion

L'équipe des permanents de Bussigny a répondu à de nombreuses invitations de paroisses (cultes et après-cultes), table-ronde, marchés paroissiaux, catéchisme, retraités, écoles etc.

Ils ont également présenté les produits dans différentes foires et manifestations d'importance.

En collaboration avec l'équipe des Terreaux, TerrEspoir a donné deux sessions de cours de cuisine malgache et camerounaise. Gros succès = cours complet!

Chaque semaine nous continuons à être présent au marché de la rue de Bourg à Lausanne.

A noter que depuis 2009, nous sommes partenaires de l'Association « Marché Durable ». Basé sur les principes de l'agriculture contractuelle et de proximité, « Marché Durable » livre auprès de plus de mille clients privés des paniers garnis de produits du terroir et des produits transformés de TerrEspoir.

Appel

Une fois de plus, TerrEspoir lance un appel (vibrant, bien sûr) à la relève : l'Association de soutien a besoin de votre concours pour convaincre de nouveaux membres de faire un bout de route avec nous. Faites donc connaître TerrEspoir dans votre entourage, amis, famille, collègues de travail. Distribuez le bulletin d'inscription que vous trouverez dans *InfoTerrEspoir* ou remplissez-le vous-même si vous n'êtes pas encore un « membre de la famille TerrEspoir ». A bientôt!

Compte d'exploitation 2009

CHARGES	CHF	PRODUITS	CHF
Achat marchandises		Ventes	
Achat produits	373078.24	Ventes en gros	935396.20
Fret aérien	277591.85	Ventes au marché	56727.10
Douane	12798.20	Ventes magasin	31096.95
Frais de personnel		Manifestations	13524.75
Salaires bruts totaux	186998.10	Hors exploitation	
Charges sociales + AVS	26907.00	Produits financiers	126.07
Location		Divers	5217.30
Loyer Bussigny	38937.35	Refacturation DM + loc	8364.30
Electricité	2867.03	Dons divers (arrondis)	1141.60
Frais de Transport		Fds Association	
Charges véhicule TE	17898.60	(versé en 2009)	20000.00
Assurance + taxes	7202.40	Participation DM	5000.00
Transporteurs	31764.65		
Amortissement	19686.85		
Assurances	2514.20		
Frais d'administration	30426.10		
Publicité + promotion	36604.05		
Frais divers	7561.35		
Amortissement pertes sur exercices précédents	3758.30		
Sommes égales	CHF 1 076 594.27	Sommes égales	CHF 1 076 594.27

Bilan au 31 décembre 2009

ACTIF	CHF	PASSIF	CHF
Actifs mobilisés		Fonds étrangers	
Caisse	5483.15	Avances Cameroun	-26447.60
Poste	13279.81	DM (remb. salaires)	21583.55
Banque Raiffeisen	52813.90	6 Parts de solidarité	30551.00
Banque Raiffesen (prov.)	110.95	DM prêt véhicule	30880.00
BCV Bussigny	42140.65	TVA due	36.20
Débiteurs clients	32906.55	Réserve sur perte	-253.75
Débiteurs (payé double)	-4074.90	Fonds banane	11655.91
Garantie loyer	2849.75	Fonds véhicule	6045.60
TVA à récupérer	2213.62	Fonds moto	7500.00
		Fonds jus de fruit	1600.00
Stock marchandise	10289.00	Passifs transitoires	
Stock matière GIC	23255.40	Ch. à payer	6811.90
Actif transitoire		Cpte transitoire	23369.64
Produits à encaisser	3730.03	Cpte suivi Cameroun	20806.86
Ch. payées d'avance	2000.00	Cpte eval. PPP	815.25
		Fonds suivi divers	5768.49
Actifs immobilisés		Capital social	60000.00
Mobilier	1.00	Bénéfice reporté	276.86
Ordinateur	1.00		
Véhicule	121340.35		
Fds d'amortissement	-107340.35		
Sommes égales	CHF 200 999.91	Sommes égales	CHF 200 999.91

Brèves

Deux coups de pouce à relever

Un versement de CHF 13.50 nous est parvenu début octobre avec la mention «*résultat stand vante de fleurs par Jessica et Eva!!!*» Merci à ces deux vendeuses de fleurs équitables!

Marathon d'Amsterdam: Lisette Van Ryisen de l'Association de Soutien des Pays Bas a couru le semi-marathon d'Amsterdam pour TerrEspoir. Un parrainage de 340 Euros a pu être versé à l'Association! Merci Lisette!

Carnet noir

Fin juin M^{me} Trudy Reymond a fait une chute mortelle dans les Préalpes appenzelloises. C'est elle qui tenait le stand du marché de Lausanne depuis 1996 en compagnie de son fils... Christophe Reymond, coordinateur TerrEspoir à Bussigny.



Le billet de Félix Meutchieye

Vers de nouveaux défis en 2011 !

Longtemps désirée et même envisagée, la certification « Commerce Equitable » est aujourd'hui une réalité pour l'organisation GIC TerrEspoir Cameroun. Il faut souligner que le groupement ouvre ainsi une chaîne que l'on espère plus soutenue et durable des organisations de petits producteurs qui accèdent au très souhaité label Fair trade Labelling Organisations (FLO). Or le défi majeur n'est pas d'entrer dans le système, mais surtout d'y rester en contribuant de manière remarquable. Voilà entre autres le défi auquel doivent désormais répondre les membres et les responsables du GIC. Le commerce équitable engage à une veille permanente des démarches, des processus et une application stricte des grandes familles d'exigences: sociale, économique, environnementale. La progression devant être annuellement évaluée, le GIC a désigné et formé dans toutes les régions quelques membres dévoués, plus jeunes et disponibles pour encadrer la participation de tous. Dénommés « leaders », ces femmes et ces hommes sont appelés à développer dans les prochaines années leur rôle de porteurs de vision et surtout de formateurs ou relais pour tous les membres.

Cohérent avec son idéal, le GIC a engagé son retour définitif au label « Agriculture Biologique » avec ECOCERT vers le quatrième trimestre de l'année. Il reste du pain sur la planche car des changements ont eu lieu dans les procédures de certification. Dans tous les cas, les premiers résultats montrent que l'avenir est dans une prise de responsabilité locale plus active et déterminée. Ce qui se répercutera dans la gestion du double partenariat commercial en Europe qui sera inauguré au début 2011. L'un des objectifs des tous premiers partenaires du GIC était de faciliter l'identification d'autres partenaires commerciaux afin de mieux contribuer à l'amélioration des conditions de vie des membres du groupement. Aujourd'hui c'est chose faite! CLARO AG vient de signer un contrat de partenariat avec le GIC TerrEspoir Cameroun, en accord avec la Fondation TerrEspoir Suisse. Le déroulement progressif des termes de références de ces engagements divers, à l'endroit des organismes certificateurs ou partenaires, constituera l'essentiel du travail en 2011, année qui marquera aussi pour le GIC un tournant.

Félix Meutchieye
Chargé de Suivi GIC TerrEspoir Cameroun
Enseignant-Chercheur Université de Dschang

La recette d'InfoTerrEspoir

Un peu de couleur pour égayer vos assiettes cet hiver?

TerrEspoir vous propose cet automne un **chutney** de coriandre

Les chutney sont de légers accompagnements de mets dont ils ne doivent pas envahir la saveur. Ils viennent plutôt le compléter ou l'équilibrer par un apport de couleur, vitamines, protéines.

Ingrédients

Les feuilles de 3-4 bouquets de coriandre
1 ou 2 petits piments verts
15 g de gingembre fraîchement râpé
1/2 c. à th. de sel
2 c. à s. de jus de lime ou limette
Une pincée de sucre très fin

Ecraser dans un mortier (ou passer à la moulinette) les feuilles de coriandre (sans les tiges), le ou les piments (selon la force souhaitée, attention, les petits piments verts peuvent être très forts!), le gingembre et une demi c. à th. de sel. Vous devez obtenir une pâte épaisse. Arroser la masse de jus de lime, ajouter la pincée de sucre. Ajouter du sel si nécessaire. Bien remuer. Servir frais ou à température ambiante.

Vous aurez une délicate sauce, ou «dip» à déguster avec du riz, sur du pain grillé, galettes, etc.

(Recette tirée de «Step-by-Step Indian Cooking», Sharda Gopal, Quarto Publishing Ltd 1986)

TerrEspoir y était

28 au 30 avril

Salon du Livre de Genève, stand avec les «Itinérants du commerce équitable».

9 mai

Fête au Jardin Botanique de Neuchâtel en compagnie de Nelly des Magasin du Monde de Neuchâtel et de M. **Jean-Claude Fatton**.

5-6 juin

Stand à la Fête cantonale des Musiques avec l'équipe du Comité et une équipe de Moudon et environs. Grâce à un temps magnifique et malgré que ce fut une première, TerrEspoir a tiré son épingle du jeu. Ventes de barquettes de fruits ainsi qu'à l'emporter.

25 septembre

Fête du vacherin aux Charbonnières – Vallée de Joux avec une équipe TerrEspoir rattaché à la Paroisse Protestante de la Vallée de Joux. Le temps fut exécrable mais grâce au dynamisme de l'équipe présente la plupart des fruits ont été vendus (à l'emporter... vu la cramine, la neige et le blizzard!)

26 septembre

Stand au Lausanne Nordic Walking au Mont-sur-Lausanne avec Edith Thomsen. Joli succès pour la banane douce (sucre lent!) et nos fruits séchés.



27 octobre au 1^{er} novembre

Salon des Goûts et du Terroir à Bulle en compagnie des Magasins du Monde. Belle occasion de se faire connaître dans la région.



3 novembre: cours de cuisine camerounaise au Théâtre des Terreaux à Lausanne.



Marathonniennes

Flash sur un point de vente ou «marché» TerrEspoir

Marché TerrEspoir à Oron-la-Ville

Le marché se tient le matin du premier mercredi de chaque mois (sauf janvier et août)

Depuis quelque quatorze ans, le rendez-vous est pris. Paroissiens et amateurs de douces et délicates saveurs sont là, fidèlement, par tous les temps.

Outre quelques importantes commandes fixes, la plupart des fruits sont vendus sans demande préalable,

d'où, de la part des responsables du stand, une reconnaissance immense pour tous ceux qui ponctuellement viennent acheter «équitable». Il est vrai que le banc TerrEspoir est devenu un lieu où l'on aime à se retrouver autour d'un café, thé ou grog au gingembre!

Mission agréable, mais mission impossible sans une précieuse et indispensable collaboration; MERCI à toutes nos aides! *Jean-Claude Zangger*



TerrEspoir

IMPRESSUM

Editeur:

Fondation TerrEspoir
et Association de soutien à TerrEspoir
Case postale 472
1030 Bussigny
Tél. 021 703 00 42
Fax 021 703 00 45
E-mail: info@terrespoir.com
Internet: www.terrespoir.com

Rédaction: Camille Egger-Foetisch

Photos: Félix Meutchieye et C. Egger-Foetisch

Graphisme et impression:

Groux arts graphiques SA, Le Mont/Lausanne

Tirage: 1000 exemplaires